# RB400 - RUN1500

**For sliding gates**

EN - **Integration to manual Robus 600-1000**

IT - **Integrazione al manuale Robus 600-1000**

FR - **Addenda au guide Robus 600-1000**

ES - **Integración del manual Robus 600-1000**

DE - **Vervollständigung des Handbuchs Robus 600-1000**

PL - **Uzupełnienie do instrukcji Robus 600-1000**

NL - **Aanvulling op de handleiding Robus 600-1000**

Nice

Codice: ISTRB2A.4865 Rev. 00 del 15 - 05 - 2009

## ENGLISH

This Addendum provides the specific data of products RB400 and RUN1500; tables 2 and 3 also contain data specified in the reference manual of the product Robus 600-1000.

**APPLICATION LIMITS:** in general, RB400 is designed for the automation of gates with weights up to 400 Kg and lengths up to 7 m, while RUN1500 is designed for the automation of gates with weights up to 1500 Kg and lengths up to 14 m; see table 1 and 2.
The length of the leaf enables the calculation of the maximum number of cycles per hour and the maximum number of consecutive cycles, while the weight enables calculation of the percentage of reduction in the number of cycles at the maximum admissible speed.

**Table 2: limits in relation to the leaf length**

| Leaf length (m) | maximum cycles/hour | | | | maximum consecutive cycles | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | RB400 | RB600 | RB1000 | RUN1500 | RB400 | RB600 | RB1000 | RUN1500 |
| Up to 4 | 35 | 40 | 50 | 60 | 14 | 20 | 25 | 30 |
| 4 - 6 | 23 | 25 | 33 | 40 | 11 | 13 | 16 | 20 |
| 6 - 7 | 20 | 23 | 28 | 34 | 10 | 11 | 14 | 17 |
| 7 - 8 | - | 20 | 25 | 30 | - | 10 | 12 | 15 |
| 8 - 10 | - | - | 20 | 24 | - | - | 10 | 12 |
| 10 - 12 | - | - | 16 | 20 | - | - | - | 10 |
| 12 - 14 | - | - | - | 17 | - | - | - | 8 |

**Table 3: limits in relation to the leaf weight**

| Leaf weight (kg) | percentage of cycles | | | | maximum admissible speed | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | RB400 | RB600 | RB1000 | RUN1500 | RB400 | RB600 | RB1000 | RUN1500 |
| Up to 200 | 100% | 100% | 100% | 100% | V6 | V6 | V6 | V6 |
| 200 - 400 | 50% | 80% | 90% | 100% | V5 | V5 | V5 | V6 |
| 400 - 500 | - | 60% | 60% | 95% | - | V4 | V4 | V6 |
| 500 - 600 | - | 50% | 100% | 90% | - | V3 | V4 | V5 |
| 600 - 700 | - | - | 50% | 85% | - | - | V3 | V5 |
| 700 - 800 | - | - | 47% | 80% | - | - | V3 | V5 |
| 800 - 900 | - | - | 45% | 75% | - | - | V3 | V5 |
| 900 - 1000 | - | - | 40% | 70% | - | - | V3 | V4 |
| 1000 - 1200 | - | - | - | 60% | - | - | - | V4 |
| 1200 - 1350 | - | - | - | 65% | - | - | - | V3 |
| 1350 - 1500 | - | - | - | 60% | - | - | - | V3 |

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

| MODEL: | RB400 | RB600-RB600P | RB1000-RB1000P | RUN1500 |
|---|---|---|---|---|
| **Pinion** | Pinion Z: 15; Module: 4; Pitch: 12,6 mm; Primitive diameter: 60 mm | Pinion Z: 15; Module: 4; Pitch: 12,6 mm; Primitive diameter: 60 mm | | Pinion Z: 18, Module: 4; Pitch: 12.6 mm; Primitive diameter: 72 mm |
| **Maximum start-up torque** [corresponding to the capacity to generate a set force to move the gate leaf] | 12 Nm [400 N] | 18 Nm [600 N] | 27 Nm [900 N] | 35 Nm [1000 N] |
| **Nominal torque** [corresponding to the capacity to generate a set force to move the gate leaf] | 6 Nm [200 N] | 9 Nm [300 N] | 15 Nm [500 N] | 20 Nm [560 N] |
| **Speed at nominal torque** | 0,18 m/s | 0,15 m/s | 0,14 m/s | 0,18 m/s |
| **Speed under no load** (the control unit enables programming of six speeds at approx.: 100, 85, 70, 55, 45, 30%) | 0,34 m/s | 0,31 m/s | 0,28 m/s | 0,25 m/s |
| **Maximum frequency of cycles per hour of operation** [on a standard gate of 4 m] | 35 | 40 | 50 | 60 |
| | The control unit limits the number of cycles tothe maximum value as stated in tables 2 and 3 | | | |
| **Maximum continuous operation time** | 10 minutes | | | |
| **Application limits** | In general Robus and Run are designed for the automation of gates with weights and lengths within the limits specified in tables 2, 3 and 4 | | | |
| **Maximum power absorption on start-up** [corresponding to Amps] | 330 W | 515 W [2,5 A] [4,8 A version/V1] | 450 W [2,3 A] [4,4 A version/V1] | 400 W |
| **Dimensions (mm) and weight** | 330 x 195 h 277 8 Kg | 330 x 120 h 303 11 Kg | 330 x 210 h 303 13 Kg | 400 x 255 h 390 19 Kg |

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ / *CE DECLARATION OF CONFORMITY***

**Nota** - Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nell'ultima revisione disponibile, prima della stampa di questo manuale, del documento ufficiale depositato presso la sede di Nice Spa. Il presente testo è stato riadattato per motivi editoriali. / ***Note*** *- The contents of this declaration correspond to those of the last revision available of the official document, deposited at the registered offices of Nice S.p.a., before printing of this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes.*

**Numero / *Number:*** 210/ROBUS **Revisione / *Revision:*** 2

Il sottoscritto Luigi Paro in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: / *The undersigned Luigi Paro, managing director, declares under his sole responsibility that the following product:*

**Nome produttore / *Manufacturer's name:*** NICE s.p.a.
**Indirizzo / *Address:*** Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I. Rustignè, Oderzo (TV) Italia / *Italy*
**Tipo / *Type:*** Motoriduttore elettromeccanico con centrale incorporata / *Ac electromechanical gearmotor with built-in control unit*
**Modello / *Models:*** RB600, RB600P, RB1000, RB1000P, RB400KIT, RUN1500
**Accessori / *Accessories:*** *Ricevente radio SMXI, SMXIS; batteria di emergenza PS124 / Radio receiver SMXI, SMXIS; buffer battery PS124*

Risulta conforme a quanto previsto dalla direttiva comunitaria: / *Satisfies the essential requirements of the following Directives:*

• 98/37/CE (89/392/CEE modificata) / *98/37/EC (89/392/EEC amended).*

Come previsto dalla direttiva 98/37/CE si avverte che non è consentita la messa in servizio del prodotto sopra indicato finché la macchina, in cui il prodotto è incorporato, non sia stata identificata e dichiarata conforme alla direttiva 98/37/CE / *As specified in the directive 98/37/CEE use of the product specified above is not admitted until the machine on which it is mounted has been identified and declared as conforming to the directive 98/37/CEE.*

Inoltre il prodotto risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie, così come modificate dalla Direttiva 93/68/CEE del consiglio del 22 Luglio 1993: / *Furthermore, the product complies with the specifications of the following EC directives:*

• 2006/95/CEE(ex direttiva 73/23/CE) . / *2006/95/EEC (ex directive 73/23/EC).*

Secondo le seguenti norme armonizzate: / According to the following harmonised standards: EN 60335-1:1994+A11:1995+A1:1996+A13:1998 +A14:1998+A15:2000+A2:2000+A16:2001

• 2004/108/CEE(ex direttiva 89/336/CEE) / *2004/108/EEC (ex directive 89/336/EEC).*

Secondo la seguente norma armonizzata: / *According to the following harmonised standards:*

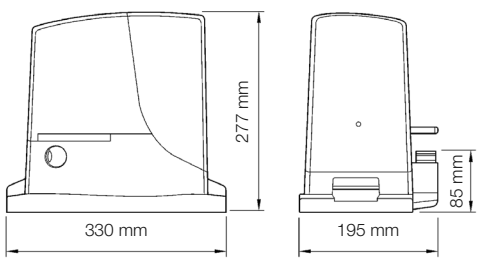
EN 61000-6-2:2001; EN 61000-6-3:2007

Inoltre risulta conforme, limitatamente per le parti applicabili, alle seguenti norme: / *Furthermore, complies with the specifications, limitedly for the applicable the following standards:* EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+ A2:2006, EN 60335-2-103:2003, EN 13241-1:2003; EN 12453:2002; EN 12445:2002; EN 12978:2003

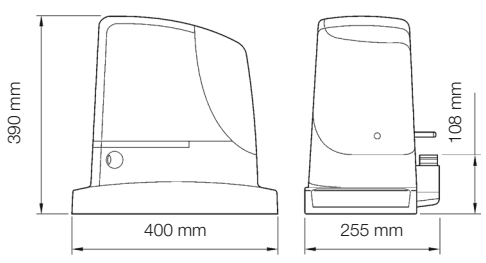
Oderzo, 8 Maggio 2009 / *Oderzo, 8 May 2009*

**Luigi Paro**
(Amministratore Delegato / *Managing Director*)

**RB400**




**RUN1500**




## ITALIANO

Il presente Addendum, riporta i dati specifici dei prodotti RB400 e RUN1500; le tabelle 2 e 3 contengono anche i dati riportati nel manuale di riferimento del prodotto Robus 600-1000.

**LIMITI D'IMPIEGO:** generalmente RB400 è in grado di automatizzare cancelli con peso fino a 400 Kg oppure lunghezza fino a 7 m, mentre RUN1500 è in grado di automatizzare cancelli con peso fino a 1500 Kg oppure lunghezza fino a 14 m; vedere tabella 1 e 2.
La lunghezza dell'anta permette di determinare il numero massimo di cicli per ora e di cicli consecutivi mentre il peso permette di determinare la percentuale di riduzione dei cicli e la velocità massima consentita.

**Tabella 2: limiti in relazione alla lunghezza dell'anta**

| Lunghezza anta (m) | cicli/ora massimi | | | | cicli consecutivi massimi | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | RB400 | RB600 | RB1000 | RUN1500 | RB400 | RB600 | RB1000 | RUN1500 |
| Fino a 4 | 35 | 40 | 50 | 60 | 14 | 20 | 25 | 30 |
| 4 - 6 | 23 | 25 | 33 | 40 | 11 | 13 | 16 | 20 |
| 6 - 7 | 20 | 23 | 28 | 34 | 10 | 11 | 14 | 17 |
| 7 - 8 | - | 20 | 25 | 30 | - | 10 | 12 | 15 |
| 8 - 10 | - | - | 20 | 24 | - | - | 10 | 12 |
| 10 - 12 | - | - | 16 | 20 | - | - | - | 10 |
| 12 - 14 | - | - | - | 17 | - | - | - | 8 |

**Tabella 3: limiti in relazione al peso dell'anta**

| Peso dell'anta (kg) | percentuale cicli | | | | velocità massima consentita | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | RB400 | RB600 | RB1000 | RUN1500 | RB400 | RB600 | RB1000 | RUN1500 |
| Fino a 200 | 100% | 100% | 100% | 100% | V6 | V6 | V6 | V6 |
| 200 - 400 | 50% | 80% | 90% | 100% | V5 | V5 | V5 | V6 |
| 400 - 500 | - | 60% | 60% | 95% | - | V4 | V4 | V6 |
| 500 - 600 | - | 50% | 100% | 90% | - | V3 | V4 | V5 |
| 600 - 700 | - | - | 50% | 85% | - | - | V3 | V5 |
| 700 - 800 | - | - | 47% | 80% | - | - | V3 | V5 |
| 800 - 900 | - | - | 45% | 75% | - | - | V3 | V5 |
| 900 - 1000 | - | - | 40% | 70% | - | - | V3 | V4 |
| 1000 - 1200 | - | - | - | 60% | - | - | - | V4 |
| 1200 - 1350 | - | - | - | 65% | - | - | - | V3 |
| 1350 - 1500 | - | - | - | 60% | - | - | - | V3 |

**CARATTERISTICHE TECNICHE SPECIFICHE**

| MODELLO: | RB400 | RB600-RB600P | RB1000-RB1000P | RUN1500 |
|---|---|---|---|---|
| **Pignone** | Pignone Z: 15; Modulo: 4; Passo: 12,6 mm; Diametro primitivo: 60 mm | Pignone Z: 15; Modulo: 4; Passo: 12,6 mm; Diametro primitivo: 60 mm | | Pignone Z: 18, Modulo: 4; Passo: 12.6 mm; Diametro primitivo: 72 mm |
| **Coppia massima allo spunto** [corrispondente alla capacità di sviluppare una forza per mettere in movimento l'anta] | 12 Nm [400 N] | 18 Nm [600 N] | 27 Nm [900 N] | 35 Nm [1000 N] |
| **Coppia nominale** [corrispondente alla capacità di sviluppare una forza per mettere in movimento l'anta] | 6 Nm [200 N] | 9 Nm [300 N] | 15 Nm [500 N] | 20 Nm [560 N] |
| **Velocità alla coppia nominale** | 0,18 m/s | 0,15 m/s | 0,14 m/s | 0,18 m/s |
| **Velocità a vuoto** (la centrale consente di programmare 6 velocità pari a circa: 100, 85, 70, 55, 45, 30%) | 0,34 m/s | 0,31 m/s | 0,28 m/s | 0,25 m/s |
| **Frequenza massima cicli/ora di funzionamento** [su un cancello standar da 4 m] | 35 | 40 | 50 | 60 |
| | La centrale limita i cicli al massimo previsto nelle tabelle 2 e 3 | | | |
| **Tempo massimo di funzionamento continuo** | 10 minuti | | | |
| **Limiti d'impiego** | Generalmente Robus e Run sono in grado di automatizzare cancelli con peso e lunghezza secondo i limiti riportati nelle tabelle 2, 3 e 4 | | | |
| **Potenza massima assorbita allo spunto** [corrispondenti ad Ampere] | 330 W | 515 W [2,5 A] [4,8 A versione/V1] | 450 W [2,3 A] [4,4 A versione/V1] | 400 W |
| **Dimensioni (mm) e peso** | 330 x 195 h 277 8 Kg | 330 x 120 h 303 11 Kg | 330 x 210 h 303 13 Kg | 400 x 255 h 390 19 Kg |

## FRANÇAIS

Cet addenda contient des données spécifiques aux produits RB400 et RUN1500 ; les tableaux 2 et 3 contiennent aussi les données figurant dans le guide de référence du produit Robus 600-1000.

**LIMITES D'APPLICATION :** généralement RB400 est en mesure d'automatiser des portails pesant jusqu'à 400 kg ou mesurant jusqu'à 7 m de long, tandis que RUN1500 est en mesure d'automatiser des portails pesant jusqu'à 1500 kg ou mesurant jusqu'à 14 m de long ; voir tableau 1 et 2. La longueur du vantail permet de déterminer le nombre maximum de cycles par heure et de cycles consécutifs tandis que le poids permet de déterminer le pourcentage de réduction des cycles et la vitesse maximum autorisée.

**Tableau 2 : limites suivant la longueur du vantail**

| Longueur vantail (m) | cycles/heure maximums | | | | cycles consécutifs maximums | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | RB400 | RB600 | RB1000 | RUN1500 | RB400 | RB600 | RB1000 | RUN1500 |
| Jusqu'à 4 | 35 | 40 | 50 | 60 | 14 | 20 | 25 | 30 |
| 4 - 6 | 23 | 25 | 33 | 40 | 11 | 13 | 16 | 20 |
| 6 - 7 | 20 | 23 | 28 | 34 | 10 | 11 | 14 | 17 |
| 7 - 8 | - | 20 | 25 | 30 | - | 10 | 12 | 15 |
| 8 - 10 | - | - | 20 | 24 | - | - | 10 | 12 |
| 10 - 12 | - | - | 16 | 20 | - | - | - | 10 |
| 12 - 14 | - | - | - | 17 | - | - | - | 8 |

**Tableau 3 : limites suivant le poids du vantail**

| Poids du vantail (kg) | pourcentage cycles | | | | vitesse maximum admissible | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | RB400 | RB600 | RB1000 | RUN1500 | RB400 | RB600 | RB1000 | RUN1500 |
| Jusqu'à 200 | 100% | 100% | 100% | 100% | V6 | V6 | V6 | V6 |
| 200 - 400 | 50% | 80% | 90% | 100% | V5 | V5 | V5 | V6 |
| 400 - 500 | - | 60% | 60% | 95% | - | V4 | V4 | V6 |
| 500 - 600 | - | 50% | 100% | 90% | - | V3 | V4 | V5 |
| 600 - 700 | - | - | 50% | 85% | - | - | V3 | V5 |
| 700 - 800 | - | - | 47% | 80% | - | - | V3 | V5 |
| 800 - 900 | - | - | 45% | 75% | - | - | V3 | V5 |
| 900 - 1000 | - | - | 40% | 70% | - | - | V3 | V4 |
| 1000 - 1200 | - | - | - | 60% | - | - | - | V4 |
| 1200 - 1350 | - | - | - | 65% | - | - | - | V3 |
| 1350 - 1500 | - | - | - | 60% | - | - | - | V3 |

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES SPÉCIFIQUES**

| MODÈLE : | RB400 | RB600-RB600P | RB1000-RB1000P | RUN1500 |
|---|---|---|---|---|
| **Pignon** | Pignon Z: 15; Module: 4; Pas: 12,6 mm; Diamètre primitif: 60 mm | Pignon Z: 15; Module: 4; Pas: 12,6 mm; Diamètre primitif: 60 mm | | Pignon Z: 18, Module: 4; Pas: 12.6 mm; Diamètre primitif: 72 mm |
| **Couple maximum au démarrage** [correspondant à la capacité de développer une force pour mettre en mouvement le vantail] | 12 Nm [400 N] | 18 Nm [600 N] | 27 Nm [900 N] | 35 Nm [1000 N] |
| **Couple nominal** [correspondant à la capacité de développer une force pour mettre en mouvement le vantail] | 6 Nm [200 N] | 9 Nm [300 N] | 15 Nm [500 N] | 20 Nm [560 N] |
| **Vitesse au couple nominal** | 0,18 m/s | 0,15 m/s | 0,14 m/s | 0,18 m/s |
| **Vitesse à vide** (a logique de commande permet de programmer 6 vitesses, égales à environ : 100, 85, 70, 55, 45, 30%) | 0,34 m/s | 0,31 m/s | 0,28 m/s | 0,25 m/s |
| **Fréquence maximum cycles/heure de fonctionnement** [sur un portail standard de 4 m] | 35 | 40 | 50 | 60 |
| | La logique de commande limite les cycles au maximum prévu dans les tableaux 2 et 3 | | | |
| **Temps maximum de fonctionnement continu** | 10 minutes | | | |
| **Limites d'utilisation** | Généralement Robus et Run sontt en mesure d'automatiser des portails d'un poids ou d'une longueur respectant les limites prévues dans les tableaux 2, 3 et 4 | | | |
| **Puissance maximum absorbée au démarrage** [correspondant à ampères] | 330 W | 515 W [2,5 A] [4,8 A version/V1] | 450 W [2,3 A] [4,4 A version/V1] | 400 W |
| **Dimensions et poids** | 330 x 195 h 277 8 Kg | 330 x 120 h 303 11 Kg | 330 x 210 h 303 13 Kg | 400 x 255 h 390 19 Kg |